

påtænker at yde støtte til BVBA DS Profil, betragtes som forenelig med fællesmarkedet, jf. artikel 92, stk. 3, litra c), men støtte til den pågældende investering må anses for at ville påvirke samhandelen i et omfang, der strider mod den fælles interesse, idet den ikke er i overensstemmelse med de nuværende rammebestemmelser for støtte til kunstfiberindustrien.

Kommissionen har som følge heraf besluttet at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 93, stk. 3, over for den påtænkte støtte.

På baggrund heraf skal Kommissionen opfordre den belgiske regering til inden en måned fra modtagelsen af nærværende skrivelse at indsende eventuelle bemærkninger og andre relevante oplysninger.

Kommissionen erindrer samtidig den belgiske regering om, at EF-traktatens artikel 93, stk. 3, har opsættende virkning, og henleder samtidig regeringens opmærksomhed på den meddelelse, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 318 af 24. november 1983, side 3, og hvori det blev fastsat, at enhver støtte, der ydes ulovligt, dvs. uden forudgående anmeldelse, eller inden Kommissionen har truffet endelig beslutning inden for rammerne af den i artikel 93, stk. 2, omhandlede procedure, vil kunne kræves tilbagebetalt af modtagerne. Den belgiske regering bedes senest ti arbejdsdage efter at have modtaget meddelelse om dette brev bekræfte, at den vil afstå fra at udbetale støtte, der er omfattet af proceduren, indtil Kommissionen har truffet en endelig afgørelse.

Såfremt Kommissionen ikke modtager en sådan bekræftelse, forbeholder den sig ret til at træffe en afgørelse,

der pålægger den belgiske regering at indstille dens udbetalinger (*).

Kommissionen anmoder ligeledes den belgiske regering om straks at underrette BVBA DS Profil om iværksættelsen af nærværende procedure og om forpligtelsen til eventuelt at tilbagebetale den uberettigede støtte med renter.

Kommissionen skal underrette den belgiske regering om, at den ved indrykning af denne skrivelse som en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* vil opfordre de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger hertil, samt ved indrykning i EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på tilsvarende vis vil opfordre interesserede parter inden for EFTA til at fremsætte deres bemærkninger hertil.«

Kommissionen opfordrer de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger inden en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne bedes sendt til:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

Disse bemærkninger vil blive videregivet til den belgiske regering.

(*) Se Kommissionens skrivelse til medlemsstaterne af 4. marts 1991 vedrørende procedurerne for anmeldelse af planlagt støtte samt de procedurer, der finder anvendelse, hvis der ydes støtte under overtrædelse af bestemmelserne i EF-traktatens artikel 93, stk. 3.

Godkendelse af et støtteprogram i henhold til EF-traktatens artikel 92 og 93

Sager hvor Kommissionen ikke gør indsigelse

(94/C 201/03)

(Tekst af betydning for EØS)

Resumé af Kommissionens beslutning om ikke at gøre indsigelse mod den støtte, som den britiske regering agter at yde Jaguar Cars Ltd til et investeringsprojekt.

Ved skrivelse af 4. februar 1994 fra Handelsministeriet meddelte den britiske regering Kommissionen, at den som led i regionalstøtteordningen (Regional Selective Assistance, RSA) under Industrial Development Act 1982 agter at yde statsstøtte til Jaguar Cars Ltd, der er et 100 % ejet datterselskab af Ford Motor Company USA, til et investeringsprojekt. Projektet tager sigte på at igangsætte produktionen af den nye X 100 sportsvognsmodel på Jaguar- og Ford-fabrikkerne i Coventry, Birmingham og Merseyside.

Jaguars investeringsplaner bygger på en beslutning om at introducere en ny serie luksusbetonede sportsvogne, X100, til afløsning af XJS-serien, som blev introduceret i 1975, og dermed forbedre selskabets konkurrenceevne på dette speci-

fikke markedssegment. Den nye model vil få en ny motor med forbedret ydelse og væsentlig lavere emission.

Produktionen af X100-serien skal koncentreres på to Jaguar-fabrikker og to Ford-fabrikker. Fremstilling af karosseri og maling skal foregå på Jaguars Castle Bromwich-fabrik i Birmingham, hvor der installeres et mindre, nyt omkostningsbesparende produktionsanlæg. Installation af udstyr og den endelige samling skal foregå på Jaguars Brown Lane-fabrik i Coventry, hvor der installeres en ny enkelt hængeconveyor. Motoren til den nye model fremstilles på Fords Bridgend-fabrik i det sydlige Wales på et helt nyt anlæg, der omfatter nye transferlinjer, samlings- og afprøvningsautomatik og et særligt cylinderforingsudstyr. Udstansningen foretages på Fords Halewood-fabrik i Liverpool på det bestående presseanlæg med anvendelse af allerede eksisterende og nye forme. Alle fire fabrikker ligger i områder, der er berettiget til at modtage regionalstøtte i henhold til artikel 92,

stk. 3, litra a) og c), men investeringerne i Bridgend indgår ikke i de støtteberettigede investeringsudgifter.

Projektet skal gennemføres i perioden 1993-1997 med samlede udgifter på 187 mio. £, hvoraf 73,3 mio. £ er berettiget til regionaludviklingsstøtte. Investeringen i produktionen af Jaguar X100 vil ikke resultere i nogen kapacitetsforøgelse. Introduktionen af X100-serien vil medføre, at der sikres 883 varige arbejdspladser indtil 1998.

Den foreslåede støtte ydes i form af tilskud i overensstemmelse med den godkendte støtteordning (Regional Selective Assistance) på 9,4 mio. £ og højst 1,8 mio. £ til uddannelsesforanstaltninger, der gennemføres af de lokale myndigheder. Støtten udbetales i fire trancher fra 1994 til 1997 i takt med projektets afvikling, idet støtten tilbageholdes eller tilbagekræves, hvis de fastsatte mål ikke er nået. Støtteintensiteten andrager 11,9 % i brutto-subventionsækvivalent eksklusiv støtte til uddannelse.

Støtten på 9,4 mio. £ skal anmeldes i henhold til EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til automobilindustrien. Da der er en betydelig handel inden for Fællesskabet med luksussportsvogne, vil støtteforanstaltningerne, som fritager den berørte virksomhed for en del af investeringsudgifterne, klart true med at fordreje konkurrencen mellem bilfabrikanterne og påvirke handelen inden for Fællesskabet i den i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 62, stk. 1, anførte betydning.

Da uddannelsesforanstaltningerne, der varetages af de lokale erhvervsuddannelsesråd, udelukkende omfatter generelle kurser, der ikke specifikt vedrører automobilindustrien, men hvor der formidles generel erhvervsuddannelse, som kan bruges inden for andre virksomheder eller industrigræne, medfører uddannelsesstøtten på højst 1,8 mio. £ ikke statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-traktatens artikel 62, stk. 1, anførte betydning.

Da projektudgifterne overstiger 12 mio. ECU, skal den foreslåede støtte behandles på grundlag af EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til automobilindustrien, hvori det erkendes, at investeringer i anlæg til produktion af motorkøretøjer eller motorer kan yde et værdifuldt bidrag til den regionale udvikling af ugunstigt stillede områder.

Jaguar- og Ford-fabrikkerne, hvor de støttede investeringer skal gennemføres, ligger i Birmingham, Coventry (Intermediate Area) og i Liverpool. Alle disse områder står over for store økonomiske og sociale problemer, især stor og stigende arbejdsløshed på grund af indskrænkningen inden for andre industrigræne, der er blevet forværret i løbet af 1993 på grund af tab af arbejdspladser på Leyland DAF-fabrikken i Birmingham og British Coal i Coventry.

De foreslåede investeringsplaner forventes at sikre 883 arbejdspladser indtil 1998. Projektet yder derfor et betydeligt bidrag til sikring af beskæftigelsen i disse regioner, der er præget af stigende arbejdsløshed, og hjælper derfor med til at overvinde deres strukturelle handicap. Uden støtten ville projektet ikke kunne gennemføres —

med en yderligere forværring af den negative udvikling i arbejdsløsheden — da Ford som alternativ overvejede at placere produktionen et sted i USA. Hvis X100-projektet ikke gennemføres, er det desuden ikke sandsynligt, at Jaguar UK vil være levedygtig på længere sigt, da virksomheden ikke vil have stor mulighed for at sikre sig den næste Jaguar-model. Støtteintensiteten ligger betydeligt under de regionale støtteoffer på 30 % NSÆ i Castle Bromwich og Halewood og 20 % NSÆ i Coventry.

Som understreget i rammebestemmelserne for motorkøretøjer skal Kommissionen imidlertid ved behandlingen af forslag om regionalstøtte til automobilindustrien vurdere fordelene for den regionale udvikling i forhold til eventuelle negative virkninger for sektoren som helhed, f.eks. oprettelse af betydelig overkapacitet. Det må derfor sikres, at støtten står i forhold til de problemer, man søger at løse, således at den ikke giver anledning til urimelige konkurrencefordrejninger.

Med hensyn til de sandsynlige virkninger for Fællesskabets bilindustri som helhed skal det som allerede ovenfor bemærket anføres, at Jaguar ikke øger kapaciteten ved introduktionen af X100-modellen. Det kan derfor konkluderes, at selv om den europæiske bilindustri i øjeblikket har store overkapacitetsproblemer, vil det pågældende projekt ikke få negativ indvirkning på sektoren som helhed inden for Fællesskabet og ikke bidrage til skabelse af overkapacitet inden for bilproduktionen

Kommissionen har gennemført en sammenlignelig cost-benefit analyse af Jaguars investeringsplan for at fastslå, om den foreslåede støtte under RSA-ordningen står i et rimeligt forhold til de regionale problemer, projektet søger at løse. I denne analyse forsøgte man først at fastslå alle de supplerende omkostninger og benefits, der opstår for Jaguar som følge af beslutningen om at placere produktionen af den nye X100-serie i Birmingham, Coventry og Merseyside i modsætning til en situation, hvor projektet placeres i en central ikke-støtteberettiget region, for på den måde at identificere de regionsspecifikke handicaps for investoren. I analysen indgik supplerende investeringsudgifter og driftsudgifter i en tre-årig periode.

Kommissionen analyse, der hovedsagelig blev gennemført på grundlag af data fra Jaguar og de britiske myndigheder, resulterede i, at Jaguars og Fords regionale handicaps (netto) i forbindelse med investeringen i Castle Bromwich, Brown Lane, skønnes at repræsentere 10,3 % af de støtteberettigede investeringer omregnet til nutidsværdi. Den foreslåede støtteintensitet på 11,9 % i bruttosubventionsækvivalent overstiger dette beløb med 1,6 % af investeringen.

Som led i rammebestemmelserne har det imidlertid været Kommissionens politik, at støtten strengt taget ikke behøver at være begrænset til nettogrænseomkostningerne for investoren i ugunstigt stillede regioner, hvis investeringen ikke medfører sektorproblemer. I sådanne tilfælde er det muligt at tillade overkompensation af sådanne ulemper som et yderligere incitament for inve-

storen til at gå ind i det støtteberettigede område ved at yde supplerende støtte. Da den pågældende investering ikke medrører nogen forøgelse af Jaguars bilproduktionskapacitet og ikke bidrager til sektorproblemer, kan Kommissionen godkende den samlede foreslåede regionalstøtte til virksomheden på 9,4 mio. £.

Endelig er den foreslåede regionalstøtte til Jaguar Cars Ltd forenelig med EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra c), da den

opfylder kriterierne for regionalstøtte i EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til bilindustrien.

Kommissionen har derfor under henvisning til EF-traktatens 92, stk. 3, litra c), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra c), besluttet, at den ikke vil gøre indsigelse mod de britiske myndigheders forslag om at yde regionalstøtte på 9,4 mio., såfremt de anmeldte støttebetingelser overholdes.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(94/C 201/04)

(Tekst af betydning for EØS)

Vedtagelsesdato: 29. 9. 1993

Medlemsstat: Tyskland (Baden-Württemberg)

Sag nr.: N 549/93

Titel: Redningsstøtte (Aluminium Gießerei Villingen GmbH)

Formål: At holde virksomheden i gang, indtil proceduren til vurdering af, om den foreslåede omstrukturingsstøtte er forenelig med EF-reglerne, er afsluttet (C 29/93, EFT nr. C 306 af 12. 11. 1993)

Retsgrundlag: Wirtschaftsförderungsprogramm Baden-Württemberg

Rammebeløb: Sikkerhedsstillelse for et lån på almindelige handelsvilkår

Varighed: Indtil procedure C 29/93 er afsluttet

Titel: Støtte til konsulentbistand

Formål: At tilskynde virksomhederne til at søge ekstern konsulentbistand i, hvorledes de opnår bedre resultater (Begunstigede: Uafhængige virksomheder med op til 500 ansatte)

Rammebeløb: Ca. 800 mio. ffr. (122 mio. ECU) pr. år

Støtteintensitet: Normalt op til 50 %, begrænset kontantstøtte

Varighed: Fem år (1994-1998)

Vedtagelsesdato: 16. 3. 1994

Medlemsstat: Spanien (Baskerland)

Sag nr.: N 10/94

Titel: EKSF-sektoren og jern- og stålsektoren uden for EKSF, artikel 1, stk. 2, og artikel 6, stk. 2, og artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning nr. 3855/91/EKSF og EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c)

Formål: Deltagelse med 15 % (1,005 mia. pta.) i aktiekapitalen i en ny virksomhed GSB (der omfatter PESA og Aforasa). Sociale ydelser i forbindelse med lukninger (150 mio. pta.)

Vedtagelsesdato: 6. 4. 1994

Medlemsstat: Tyskland (det tidligere DDR — Brandenburg)

Sag nr.: N 14/93

Titel: Regional investeringsstøtte til fordel for »TTR Thyssen Rohstoff-Recycling GmbH«, Østberlin

Formål: Investeringsprojekt med henblik på oprettelse af yderligere anlæg til behandling af genbrugsskrot

Retsgrundlag:

a) Gemeinschaftsaufgabe: »Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur«

b) Investitionszulagengesetz

Rammebeløb:

a) 7 730 000 DM

b) 2 361 000 DM

Vedtagelsesdato: 29. 3. 1994

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 89/94

Varighed: Ad hoc

Betingelser: Årlig indberetning